

20TH週年 ANNIVERSARY 主日 SUNDAY



2023



CHUNG LI CAMPUS CHRISTIAN CHURCH

禱告會

Prayer Meeting

請往前坐

Please fill the seats in the front first

來 遇 見 我 們 的 神

Prepare to Meet our God

Communion

聖餐



禱告事項

Prayer Requests

啟示錄 Revelation 3 : 8b

看哪，我在你面前給你一個敞開的門，是無人能關的。

I have placed before you an open door that no one can shut. I know that you have little strength, yet you have kept my word and have not denied my name.

為“耶穌在校園”事工禱告

求神敞開台灣所有大專校園福音的大門，
讓更多福音的管道能進入校園，使所有的學生
都能聽到福音，認識耶穌。

Pray for the "Jesus on Campus" ministry.

May God open the doors to share the Gospel

through different channels on all university campuses in Taiwan,
so that students can hear the Gospel and know Jesus.



教會使命

Mission

**我們要去，
進入校園與社區，
使萬民作主門徒！**

**We Shall Go,
Enter the Campuses and Communities ,
And make disciples of the people!**

家裡的事

Announcements

主日愛宴 Luncheon Service

打飯就位

善後清理

國高兒童J個那個

6/4

長青家庭中大鹿鹿

社青猶獅

6/11

新心望旺

哈哈猶獅

6/18

叮噹猶獅

20週年
th Anniversary

連結與傳承
Connect & Pass on

6/4 中原大學瑞麗堂 | 特別聚會 1:30PM



ChungLi Campus Christian Church 中壢校區基督教會

報名連結

6/11主日講員

下週預告 *Preview*

教會的合一

講員：簡揚青 牧師



第70屆浸禮 *Baptism - 6/18 (Sun)*



報名表 *QR*



不用出國！英語TA空降中原大學！全英語課程2學分



CYCU ENGLISH LEADERSHIP CAMP

6/27 - 7/7, 2023

Best Summer Ever!



6/27-7/7英文營 熱烈招募中!

歡迎邀請中原/中央學生參加 (亦開放外校學生加入)

營隊報名表單

上週經文 Last week Scripture

以弗所書 Ephesians 6 : 13

所以，要拿起神 (所賜) 的全副軍裝，
好在磨難的日子抵擋(仇敵)，
並且成就了一切，還能站立得住。

Therefore put on the full armor of God, so that when the day of evil comes, you may be able to stand your ground, and after you have done everything, to stand.

讀經 & 信息

Scripture Reading & Message

哥林多前書 1 Corinthians 15 : 50-58

15:50 弟兄們，我告訴你們說，血肉(之體)不能承受神的國，必朽壞的不能承受不朽壞的。15:51 我如今把一件奧祕的事告訴你們：我們不是都要睡覺，乃是都要改變，15:52 就在一霎時，眨眼之間，號筒末次吹響的時候。因號筒要響，死人要復活成為不朽壞的，我們也要改變。⁵⁰ I declare to you, brothers and sisters, that flesh and blood cannot inherit the kingdom of God, nor does the perishable inherit the imperishable. ⁵¹ Listen, I tell you a mystery: We will not all sleep, but we will all be changed—⁵² in a flash, in the twinkling of an eye, at the last trumpet. For the trumpet will sound, the dead will be raised imperishable, and we will be changed.

哥林多前書 1 Corinthians 15 : 50-58

15:53 這必朽壞的總要變成不朽壞的，這必死的總要變成不死的。15:54 這必朽壞的既變成不朽壞的，這必死的既變成不死的，那時(經上)所記「死被得勝吞滅」的話就應驗了。15:55 死啊！你得勝的權勢在哪裏？死啊！你的毒鈎在哪裏？⁵³ For the perishable must clothe itself with the imperishable, and the mortal with immortality. ⁵⁴ When the perishable has been clothed with the imperishable, and the mortal with immortality, then the saying that is written will come true: “Death has been swallowed up in victory.” ⁵⁵ “Where, O death, is your victory? Where, O death, is your sting?”

哥林多前書 1 Corinthians 15 : 50-58

15:56 死的毒鈎就是罪，罪的權勢就是律法。15:57 感謝神，使我們藉着我們的主耶穌基督得勝。15:58 所以，我親愛的弟兄們，你們務要堅固，不可搖動，常常竭力多做主工；因為知道，你們的勞苦在主裏面不是徒然的。⁵⁶ The sting of death is sin, and the power of sin is the law. ⁵⁷ But thanks be to God! He gives us the victory through our Lord Jesus Christ. ⁵⁸ Therefore, my dear brothers and sisters, stand firm. Let nothing move you. Always give yourselves fully to the work of the Lord, because you know that your labor in the Lord is not in vain.

羅馬書 Romans 11 : 33-36

11:33 深哉，神豐富的智慧和知識！他的判斷何其難測！他的蹤跡何其難尋！11:34 誰知道主的心？誰作過他的謀士呢？11:35 誰是先給了他，使他後來償還呢？11:36 因為萬有都是本於他，倚靠他，歸於他。願榮耀歸給他，直到永遠。阿們！³³ Oh, the depth of the riches of the wisdom and knowledge of God! How unsearchable his judgments, and his paths beyond tracing out! ³⁴ “Who has known the mind of the Lord? Or who has been his counselor?” ³⁵ “Who has ever given to God, that God should repay them?” ³⁶ For from him and through him and for him are all things. To him be the glory forever! Amen.

不朽壞不累壞的人生

哥林多前書 1 Corinthians 15 : 50-58

羅馬書 Romans 11: 33-36

講員 speaker : 高天圓 牧師

翻譯 interpreter : Sister Ita Lau



回應

Response

本週經文 This week Scripture

羅馬書 Romans 11 : 36

因為萬有都是本於他，倚靠他，歸於他。
願榮耀歸給他，直到永遠。阿們！

For from him and through him and for him are all things.
To him be the glory forever! Amen.



Testimony

見證分享

陳采昕 姊妹

Sister Tsaixing Chen



Testimony

Sister Tsaixing Chen

Hello everyone, my name is Chen Cai Xin. I graduated from National Central University this year. I spent two years studying my master's program there. Two years ago, I first came to 4c Church. I came to know the Lord during my university years and was baptized as a child of God. Since very few of my family and friends are Christians, I earnestly prayed before graduating from university, because I was concerned that after graduation, if I left my original church, I might not be able to find a church and I would drift further away from God. I prayed to God asking that even after graduation, I would still have a place to worship. As a result, I came to National Central University but it wasn't my first choice of school. After arriving at NCU, I got acquainted with someone who introduced me to Teacher Guan Wen, and then I met Angie. I often spent time with Angie because she was the person I was most familiar with in the church. When I first came to the church, I also went to Wednesday night small group for some time. I would like thank everyone there because when I first arrived, I was not familiar with anyone, but they showed me a lot of care and made me feel warm.

Testimony

Sister Tsaixing Chen

Later on, I became part of the small group in National Central University. We had Happy Groups and Friend Gatherings, and I learned to serve in those settings, leading icebreakers, singing songs, and sharing testimonies. At first, I doubted my abilities and thought I couldn't do it. So I prayed, and when I prayed before I share my testimony, God put things on my heart that I could share. Through prayer, God gave me the ability to do things that I thought I couldn't. During my time at NCU I truly felt the growth of my spiritual life. Initially, all I wanted was a place to gather, but God gave me more than I asked for. I had more opportunities for equipping myself here. Now I know the reason God brought me to NCU.

I actually am very afraid of speaking on stage, and I would try to avoid it as much as possible. But here I am standing on this stage because deep down in my heart, I know it is what God wants me to do. When I was asked if I wanted to share my testimony on stage, I really wanted to refuse, but a lyric of a song kept repeating in my mind: "Happiness is sharing what you have received for the benefit of others." So, with courage, I stand here today to share my testimony with all of you.

The background is an abstract composition of warm, textured colors ranging from light yellow to deep red. A faint, stylized silhouette of a graduation cap is visible in the upper right quadrant. The overall effect is one of warmth and celebration.

畢業生差派禮

Graduation Send-off Ceremony

畢業生差派禮

Graduation Send-off Ceremony

畢業生

祝禱者

J個

謝宇勝

李洲擎

那個

林濊希

Ita Lau

啲啲啲啲

林語潔

邱韋丞

中央

陳采昕

李煒彤

嘻嘻嘻嘻

黃之俞

余愛天



ChungLi Campus Christian Church

中 壢 校 區 基 督 教 會

大 合 照

Group Photo

歡迎新朋友

Welcome New Comers

用主愛真誠來愛你

yòng zhǔ ài zhēn chén lái ài nǐ

Love you Genuinely with the Love of God

我用主的愛真誠來愛你

wǒ yòng zhǔ de ài zhēn chén lái ài nǐ

With the love of God, I love you genuinely (x2)

因我見你裡面有王的榮美

yīn wǒ jiàn nǐ lǐ mǎi Yǒu wáng de róng měi

Because in you, I see the glory of God

我用主的愛真誠來愛你

wǒ yòng zhǔ de ài Zhēn chén lái ài nǐ

With the love of God, I love you genuinely

請樓上的弟兄姊妹下樓來
大家一起來
歡迎新朋友



願耶和華賜福給你

願耶和華賜福給你
願耶和華永遠保護你
願耶和華祂的臉光照你
願耶和華賜你平安

願在主裡相會再相會
願在主裡相會再相會
願主的愛永遠在你心懷
願神永遠祝福你們



祝福 & 謝飯禱告

Benediction